



JOURNALS

No. 220

Tuesday, September 19, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 220

Le mardi 19 septembre 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Report of the Privacy Commissioner of Canada on the Privacy Act and on the application of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 40(1) and the Personal Information Protection and Electronic Documents Act, S.C. 2000, c. 5, sbs. 25(1). — Sessional Paper No. 8560-441-626-03. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

The Speaker laid before the House, — Case Report of the Public Sector Integrity Commissioner, pursuant to the Public Servants Disclosure Protection Act, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38(3.1) and (3.3). — Sessional Paper No. 8560-441-1060-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Lantsman (Thornhill), seconded by Mr. Majumdar (Calgary Heritage), Bill C-353, An Act to provide for the imposition of restrictive measures against foreign hostage takers and those who practice arbitrary detention in state-to-state relations and to make related amendments to the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act and the Immigration and

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport du commissaire à la protection de la vie privée du Canada concernant la Loi sur la protection des renseignements personnels et sur l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 40(1) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, L.C. 2000, ch. 5, par. 25(1). — Document parlementaire n^o 8560-441-626-03. (*Conformément à l'article 108(3)(h) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport sur le cas du commissaire à l'intégrité du secteur public, conformément à la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, L.C. 2005, ch. 46, par. 38(3.1) et (3.3). — Document parlementaire n^o 8560-441-1060-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Lantsman (Thornhill), appuyée par M. Majumdar (Calgary Heritage), le projet de loi C-353, Loi prévoyant la prise de mesures restrictives contre les auteurs de prises d'otage étrangers et les personnes qui se livrent à la détention arbitraire dans les relations d'État à État et apportant des modifications connexes à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes et à la Loi sur

Refugee Protection Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), seconded by Mr. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), Bill C-354, An Act to amend the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act (Quebec's cultural distinctiveness and French-speaking communities), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Louis (Kitchener—Conestoga), seconded by Ms. Damoff (Oakville North—Burlington), Bill C-355, An Act to prohibit the export by air of horses for slaughter and to make related amendments to certain Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Ms. Anand (President of the Treasury Board) for Mr. Virani (Minister of Justice), seconded by Mr. Duclos (Minister of Public Services and Procurement), Bill S-12, An Act to amend the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the International Transfer of Offenders Act, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That a take-note debate on credible allegations of a potential link between agents of the Government of India and the killing of a Canadian citizen be held later today, pursuant to Standing Order 53.1, and that, notwithstanding any standing order, special order, or usual practice of the House: (a) members rising to speak during the debate may indicate to the Chair that they will be dividing their time with another member; (b) the time provided for the debate be extended beyond four hours, as needed, to include a minimum of 12 periods of 20 minutes each; and (c) no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-01613);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning justice (No. 441-01614);

l'immigration et la protection des réfugiés, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), appuyé par M. Trudel (Longueuil—Saint-Hubert), le projet de loi C-354, Loi modifiant la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (spécificité culturelle du Québec et francophonie), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Louis (Kitchener—Conestoga), appuyé par M^{me} Damoff (Oakville-Nord—Burlington), le projet de loi C-355, Loi visant à interdire l'exportation par voie aérienne de chevaux destinés à l'abattage et apportant des modifications connexes à certaines lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M^{me} Anand (présidente du Conseil du Trésor) au nom de M. Virani (ministre de la Justice), appuyé par M. Duclos (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), le projet de loi S-12, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le transfèrement international des délinquants, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Qu'un débat exploratoire sur des allégations crédibles selon lesquelles il existerait un lien possible entre des agents du gouvernement de l'Inde et le meurtre d'un citoyen canadien, ait lieu plus tard aujourd'hui, conformément à l'article 53.1 du Règlement et que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre : a) tout député qui se lève pour prendre la parole pendant le débat puisse indiquer à la présidence qu'il partagera son temps avec un autre député; b) la période prévue pour le débat soit prolongée au-delà de quatre heures, au besoin, de manière à inclure un minimum de 12 périodes de 20 minutes chacune; c) la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n^o 441-01613);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de la justice (n^o 441-01614);

- by Mr. Dhaliwal (Surrey–Newton), one concerning justice (No. 441-01615);
- by Mr. Sorbara (Vaughan–Woodbridge), one concerning health (No. 441-01616);
- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning transportation (No. 441-01617);
- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning foreign affairs (No. 441-01618) and one concerning the environment (No. 441-01619);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), one concerning civil and human rights (No. 441-01620), four concerning foreign affairs (Nos. 441-01621, 441-01622, 441-01625 and 441-01626), one concerning citizenship and immigration (No. 441-01623), one concerning culture and heritage (No. 441-01624) and one concerning justice (No. 441-01627).

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts.

Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Mr. Duclos (Minister of Public Services and Procurement), moved, – That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, – That the membership of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be amended as follows: Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) for Mr. Nater (Perth–Wellington).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Mr. Duclos (Minister of Public Services and Procurement), – That Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

- par M. Dhaliwal (Surrey–Newton), une au sujet de la justice (n° 441-01615);
- par M. Sorbara (Vaughan–Woodbridge), une au sujet de la santé (n° 441-01616);
- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet du transport (n° 441-01617);
- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01618) et une au sujet de l'environnement (n° 441-01619);
- par M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), une au sujet des droits de la personne (n° 441-01620), quatre au sujet des affaires étrangères (nos 441-01621, 441-01622, 441-01625 et 441-01626), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 441-01623), une au sujet de la culture et du patrimoine (n° 441-01624) et une au sujet de la justice (n° 441-01627).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M. Duclos (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, – Que la liste des membres du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit modifiée comme suit : M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) pour M. Nater (Perth–Wellington).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M. Duclos (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), – Que le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill S-242, An Act to amend the Radiocommunication Act.

Mr. Williams (Bay of Quinte), seconded by Mrs. Roberts (King—Vaughan), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

Take-note debates

At 6:30 p.m., pursuant to order made earlier today and Standing Order 53.1, the House resolved itself into a committee of the whole for the consideration of the following motion, — That this committee take note of credible allegations of a potential link between agents of the Government of India and the killing of a Canadian citizen. (*Government Business No. 28*)

At 10:34 p.m., pursuant to order made earlier today, the committee rose.

PETITIONS FILED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. Maguire (Brandon—Souris), one concerning health (No. 441-01628).

ADJOURNMENT

Accordingly, at 10:35 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi S-242, Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication.

M. Williams (Baie de Quinte), appuyé par M^{me} Roberts (King—Vaughan), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Débats exploratoires

À 18 h 30, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et à l'article 53.1 du Règlement, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier la motion suivante, — Que le comité prenne note des allégations crédibles selon lesquelles il existerait un lien possible entre des agents du gouvernement de l'Inde et le meurtre d'un citoyen canadien. (*Affaires émanant du gouvernement n° 28*)

À 22 h 34, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la séance du comité est levée.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. Maguire (Brandon—Souris), une au sujet de la santé (n° 441-01628).

AJOURNEMENT

En conséquence, à 22 h 35, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.